تاريخ تأسيسی
١٢٤٧

امور اداره‌يه متعلق خصوصات
ايچون مطبعهٔ عامره مديريتنه
مراجعت اولنور

نسخه‌سی ١٠ پاره‌در

تقويم وقايع

دولت عليهٔ عثمانيه‌نك جريدهٔ رسميه‌سيدر

[ايام تعطيليه‌دن ماعدا هركون نشر اولنور]

تكرار اصداری تاريخی
١٣٢٦

استانبول وممالك عثمانيه ايچون
سنه‌لكی پوسته اجرتيله برابر ٩
آلتی آيلغی ٤ بچق مجيديه‌در

ممالك اجنبيه ايچون سنه‌لكی ٤٠ فرانقدر

اوچنجی سنه — پازار ايرتسی : ٦ شوال ١٣٢٨ و ٢٧ ايلول ١٣٢٦ — نومرو : ٦٤٣

توجيهات

ملكيه

بصره ولايتی داخلنده مجدداً تشكيل اولنان مجر كبير قضاسی قائمقاملغنه بشنجی اردوی همايونه منسوب نظاميه اوتوز اوچنجی الايك اوچنجی طابوری ملازم اولی ايكن تقاعدی اجرا قلنان خليل افندی تعيين بيورلمشدر .

نشان

المانيا دولت فخيمه‌سنك طهران سفارتی طبيبی دوقتور ايلبرغه تبعهٔ عثمانيه‌نك تداويسی امرنده ابراز ايلديكی مآثر انسانيتكاريدن طولايی تبديلاً اوچنجی رتبه‌دن مجيدی نشان ذيشانی احسان بيورلمشدر .

تبليغات

قره‌كويه‌واچ سابق شهبندری ديمترا كی لفترياديس افندی‌يه صربيه حكومتی طرفندن اوچنجی رتبه سن‌صاوا نشانی اعطا اولنمش ومذكور نشانك مومی‌اليه جانبندن قبول ولدی الايجاب تعليقی خصوصنه بالاستيذان مساعدهٔ سنيهٔ جناب پادشاهی شايان بيورلمشدر .

مواد عموميه

بره‌زيلياده منتشر عربجه الاستقلال غزته‌سنك مندرجات مضره‌سنه وبدخواهانه‌سنه بناءً مطبوعات قانوننك اوتوز بشنجی ماده‌سی موجبنجه ممالك عثمانيه‌يه منع ادخالی مجلس وكلاجه تحت قراره آلنمشدر .

ترسانهٔ عامره‌يه منسوب صنوف عمله وسائره‌نك تقاعدلكلرينه دائر نظامنامه صورتيدر :

(مابعد)

شهرامانتنه دور اولنان كوپريلر مستخدميندن كوپريلرك اثنای دورنده آچيقده بولنانلره وبونلردن وفات ايدنلرك عائله‌لرينه اشبو صندوقدن ودورندن صكره مستخدم اولوبده تقاعدينی استدعا ايدنلره وبونلردن وفات ايدنلرك عائله‌لرينه ملكيه تقاعد صندوغندن معاش تخصيص ايديله‌جك ومستخدمين مذكوره‌نك خدمت سابقه‌لری مدتی جهت ملكيه‌ده‌كی خدمتلرينه ضم اولنه‌جقدر .

ماده ٢٧ : اشبو نظامنامه‌يه تابع اشخاصدن موقع حربده ايفای وظيفه ايدنلر ايله دشمنه اسير دوشنلر ايچون مدت حرب واسارت ايكی قات اوله‌رق حساب ايديلور .

ماده ٢٨ : ايش باشنده عملياتك تأثيرندن معلول و مجروح اولانلرك مأمورلری طرفندن ويريله‌جك وترسانه مأموريتی قلمنجه بعدالقيد ابراز ايديله‌جك راپور ايله بحريه مركز خسته‌خانه‌سنده مداواتلری مجاناً اجرا قلنمق وبومقوله‌لره مجرد بر مساعدهٔ مخصوصه اولمق اوزره نهايت اوچ ماهه قدر خسته‌خانه‌ده بولنه‌جقلری مدتجه يوزده اونلرينك غيری اوله‌رق يوميه‌لرينك نصفی بالحساب ويريله‌جك وعملهٔ مستخدمه‌دن علی العاده خسته اولانلره يوميه اعطا قلنميه‌جقدر .

ماده ٢٩ : عمله ، معمار ، خدمه ، انبارجی ، قنطارجی وسائره‌نك تقاعدلكندن اول ويا صكره وفات ايدنلرينك ترسانهٔ عامره مأموريتی قلمنجه اسمی وصنف نومروسی ايله تاريخ وفاتی مبين برقطعه علم وخبری عمله صندوغنه همان اعطا قلنه‌جق وعمله صندوغندن ويريله‌جك مذكره اوزرينه متوفانك خزينه‌ده متداخل اجوارت ومعاشاتی بحريه يوقلامه‌سنجه بالحساب تسطير اولنه‌جق صورتله خزينه‌دن درحال عمله صندوغنه توديع ولاجل التنميه ايراد قيد اولنه‌جق ومتوفانك وارث غائبلری ظهور ايلديكی و صندوغه مراجعتله مطالباتده بولندقلری تقديرده علی الاصول ابراز ايده‌جكلری حجت شرعيه ايله اجورات ومعاشات متراكمه‌لرينك يوزده اونی استحقاق اصليه‌لرندن بعدالتنزيل قصوری بروجه تقسيم حصه صاحبلرينه ويريله‌جك ووارثی ظهور ايتميانلرك اجورات و معاشات متداخله‌لری عمله صندوغنه ايراد قيد اولنه‌جقدر .

ماده ٣٠ : خدمت مقابلی تقاعده مستحق اولانلرك الك صكره بولنديغی مأموريت وخدمتدن انفكاكی تاريخی مبدأ اتخاذ اولنه‌رق او تاريخدن كری‌يه طوغری اون سنه‌لك معاشی طوپلانيلوب تام يكرمی سنه خدمت ايتمش اولانلرك سالف البيان اون سنه‌لك معاشنك عشرينك اون ايكيده برينك يوزده قرقی ويكرمی سنه‌دن فضله يكرمی بش سنه‌دن دون اولانلرك يوزده قرقدن ماعدا يكرمی سنه ايله يكرمی بش سنه آره‌سنده‌كی قدملری ايچون هر سنه ايچون بشقه‌جه يوزده بش غروش ضم

بو نسخه مجلس اعيانك ضبط جريده‌سنی حاويدر .

ویرلمسی ویکرمی بش سنه‌یی اکمال ایدنلرك حساب مذکور وجهله اون سنه‌لك معاشلری حاصلنك عشرینك اون ایکیده برینك یوزده اللیسی ویکرمی بش سنه‌دن زیاده اوتوز سنه‌دن دون اولانلرك اشبو یوزده اللیدن بشقه یکرمی بش سنه ایله اوتوز سنه آره‌سنده بهر سنه قدملری ایچون یوزده بش ضم وعلاوه‌سی وقدملری تام اوتوز سنه‌یه بالغ اولانلرك معاشلرینك اول‌وجهله یوزده یتمشی ویریله‌جك وقدملری اوتوز سنه‌دن زیاده وقرق سنه‌دن نقصان اولانلره یوزده یتمشدن ماعدا اوتوز سنه ایله قرق سنه آره‌سنده‌کی قدملرینك بهر سنه‌سی ایچون یوزده بش ضم اولنه‌رق قرق سنه‌یی اکمال ایدنلرك معاشلرینك اون سنه‌لك مقدارینك عشرینك اون ایکیده برینك یوزده اونی قطع وتوقیف ایدیله‌رك طقسانی تخصیص ایدیله‌جکدرکه بوصورتله قرق سنه قدمه مالك اولان بر عمله، خدمه، قنطارجی وآنبارجی کبی امکداران یالکز معاشلرندن یوزده اون غائب ایدوب تام معاشله تقاعد ایدیله‌جك وقرق سنه‌دن فضله قدم ایچون آیروجه برشی ویرلمیه‌جکدر. وبرفرده یوز یکرمی غروشدن آشاغی تقاعد معاشی تخصیص قلنمیه‌جقدر.

ماده ٣١ : مستحق تقاعداولانلرك اجرای تقاعدی موظف ایسه معاشك قطعی دکل ایسه استدعاسی تاریخندن اعتبار اولنور وتاریخ استدعا عرضحالك مجلس اداره‌یه حواله ایله دفتر مخصوصنه قید اولندیغی تاریخدن اعتبار اولنور آنجق محا کمه تحتنده ایکن ویریله‌جك استدعانك تاریخی معتبر اولمیوب برائت ذمتی حقنده مستدعی‌یه تبلیغ اولنان قرار رسمی تاریخی مبدأ صاییلور.

ماده ٣٢ : خدمت مقابلی تقاعدمعاشنه استحقاق ومدت خدمت معاشی مقابلندن صندوغه عائدات تقاعدیه‌سنی اعطاسیله مشروطدر. برفرد مدت مشروطهٔ تقاعدی اکمال ایدوبده استدعا ایلدیکی حالده مدت خدمتی نسبتیله معاش تخصیص اولنه‌جغندن مدت خدمتی ایچنده معاشلرندن توقیف ایدلمش اولان یوزده اوندن ماعدا دها قاچ سنه‌لك کری مدت معاشلرندن یوزده اون آلنمسی ایجاب ایدر وانك یکونی قاچ غروشه بالغ اولورایسه حین استیفاسنه قدر کندی تقاعد معاشندن وبعدالوفات ورثه‌سنه انتقال ایدن معاش مقدارندن آیروجه یوزده اون توقیف اولنه‌جقدر.

ماده ٣٣ : برنجی درجه‌ده معلولیت مدت خدمت هرقاچ سنه اولور ایسه اولسون صوك خدمت معاشنك اوچ ربعی ایله تقاعد ایدیلور ایکنجی درجه‌ده معلولینه مدت خدمتی اون سنه‌دن نقصان ایسه ثلثی وآندن زیاده ایسه نصفی ویریلور معلولیت خدمت خارجنده حادث اولورسه بالاده‌کی مقادیرك ثلثانی تخصیص اولنور.

مأمورینك ایتام وارامله ویریله‌جك معاشاتك درجاتی

ماده ٣٤ : خدمت مقابلی تقاعد ایچون مشروط اولان مدتی اکمال ایدوبده قبل التقاعد ویاخود بعدالتقاعد وفات ایدنلر ایله اوتوز طقوزنجی ماده موجبنجه مدت خدمتی تام اون سنه‌یه بالغ اولدیغی حالده ارتحال ایدنلرك واوتوز اوچنجی ماده‌ده کوستریلان احوالدن ناشی تقاعد معاشنه نائل اولدقدن صکره ویانائل اولمادن وفات ایلیانلرك بریتیمنه متوفانك مستحق اولدیغی معاشك نصفی اوچ یوز غروشی کچمز ایسه اعطا اولنور. وایتامك تعددی حالنده اشبو نصف معاش بینلرنده متساویاً تقسیم قلنور وبونلردن وفات ایدنلر ایله ذکوردن اولوبده یکرمی یاشنی اکمال ایلینلرك واناثدن تزوج ایلینلرك تقسیم مذکوردن اصابت ایدن حصه‌لری قطع اولنه‌رق دیکر یتیم ویتیمه‌لرك معاشلرینه ضم اولنور. اکر متوفانك مستحق اولدیغی معاشك نصفی اوچ یوز غروشدن زیاده ایسه اوچ یوز غروش تام و اوچ یوز غروشدن یوقاریسنك نصفی واکر ایتامی ایکی نفر ایسه معاش مذکورك اوچ یوز غروشی تام واوچ یوز غروشدن یوقاریسنك اوچ ربعی تخصیص ایله اوست طرفلری صندوغه قالور و ایتامی اوچ ودها زیاده ایسه متوفانك مستحق اولدیغی معاشك اولوقت نصفی تماماً ویریلور. بونلردن معاشدن ساقط اولان ویا وفات ایلینلرك تقسیم مذکوردن اصابت ایدن حصه‌لری قطع اولنه‌رق بریتیم قالمش ایسه متوفانك مستحق اولدیغی معاشك نصفنك اوچ یوز غروش تام اوچ یوز غروشدن یوقاریسنك آکا تخصیص ایله دیکر نصفی صندوغه قالور واکر ایکی یتیم قالور ایسه کذلك متوفانك مستحق اولدیغی معاشك نصفنك اوچ یوزغروشی تام واوچ یوز غروشدن یوقاریسنك اوچ ربعی تخصیص ایله کری قالان بر ربعی صندوغه قالور. واکر ایتام باقیه اوچ نفر ویا دها زیاده ایسه منحل اولان معاش تماماً آنلرك معاشلرینه ضم اولنور.

ماده ٣٥ : بعدالازدواج مفارقت ایدن ویازوجی وفات ایلین اناثك صندوقدن مخصص اولوب تزوجلری حسبیله علی‌الاصول قطع ایدلمش اولان معاشلری اعادةً تخصیص واعطا ایدیلور وبو معاش حین قطعنده دیکر یتیم ویتیمه‌لرك معاشلرینه ضم اولنمش ایسه اصلنه ارجاع اولنور.

ماده ٣٦ : اوتوز دردنجی ماده موجبنجه ایتامی مستحق معاش اولانلرك زوجه‌لری متعدد بیله اولسه جمله‌سی بریتیم حکمنده اولدیغی کبی والده وجده‌نك دخی ایکیسی بریتیم حکمنده‌در. زوجه‌نك تعددی حالنده بر زوجه‌نك حصه‌سی زوجات بیننده متساویاً تقسیم اولنه‌جغی کبی والده وجده دخی بولنورسه والده‌نك حصه‌سی جده ایله بینلرنده متساویاً تقسیم اولنور. ومتوفانك ایتامی اولمیوبده یالکز زوجه‌سی ویا والده ویاخود جده‌سی بولنورسه بونلر مستحق معاش اولور. ومتعددزوجه‌لردن معاشدن ساقط اولانلر ایله وفات ایدنلرك تقسیم مذکوردن کندیلرینه اصابت ایدن حصه‌لری دیکر زوجه‌نك معاشنه ضم اولنور. وفات ایدن والده وجده حقنده دخی بوصورتله معامله ایدیلور.

ماده ٣٧ : ایتام وارامل بهر نفرینه تخصیص اولنه‌جق معاشلر عندالحساب قرق غروشدن دون اصابت ایدرسه نقصانی بالا کمال هرحالده قرق غروشه ابلاغ اولنه‌جقدر. بونلرك وفات ایدنلرندن ویکرمی یاشنی اکمال ایلین واره وارانلرندن قطع اولنه‌جق معاشلرك قرق غروشه ابلاغی ایچون صندوقدن تخصیص اولنمش اولان مقداری صندوغه عائد طوتیله‌رق قصوری بینلرنده متساویاً تقسیم ایدیله‌جکدر.

[مابعدی وار]

دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سی

٨/٢٠ کانون‌اول سنه ١٨٨١ تاریخلی اراده ایله تخصیص اولنان واردات

٢٨ نجی سنهٔ معاملات ١٣٢٦-١٩١٠ سنه‌سی مارتی آیی معاملاتنی کوستریر جدول

ویرکی	آیك حاصلات عمومیه‌سی لیرای عثمانی	سابق آیلرك حاصلات عمومیه‌سی لیرای عثمانی	یکون ٣١ مارت ٩١٠ – ١٣ نیسان ٩١٠ لیرای عثمانی	یکون ٣١ مارت ٩٠٩ – ١٣ نیسان ٩٠٩ لیرای عثمانی	١٩٠٩ سنه‌سنه نظراً فرق لیرای عثمانی
توتون					
طوز رسمی	٧٥ ٥٠٠,٤٥		٧٥ ٥٠٠,٤٥	٦٧ ١٥٧,٩٤	+ ٨ ٣٤٢,٥١
تمغا «	٤١ ٦٣٥,٦٦		٤١ ٦٣٥,٦٦	٣١ ٨٩٤,٩٩	+ ٩ ٧٤٠,٦٧
اسپرتو «	٢٤ ٥٩٣,٧٨		٢٤ ٥٩٣,٧٨	٢٢ ٣٧٧,٣٧	+ ٢ ٢١٦,٤١
صیدیه «	٤ ٦١٤,١١		٤ ٦١٤,١١	٤ ٢٧٢,٧٨	+ ٣٤١,٣٣
حریر «	١ ٦٣٣,٤٩		١ ٦٣٣,٤٩	٢ ١٦٠,٧٩	— ٥٢٧,٣٠
رژینك ویردیکی مبالغ	١٨٧ ٥٠٠		١٨٧ ٥٠٠	١٨٧ ٥٠٠	
حصهٔ تمتع، حصهٔ تأسیسیه					
بلغارستان ویرکیسی	٧٥ ١٨١,٣٤		٧٥ ١٨١,٣٤	٣٤ ٥٥١,٥٦	+ ٤٠ ٦٢٩,٧٨
قبریس ویرکیسی					
روم‌ایلیٔ شرقی ویرکیسی					
تنباکو رسمی					
صربستان، قره‌طاغ، بلغارستان، یونانستان حصه‌لری					
یوزده اوچ کمرك رسم منضمی	٩٤ ٥٣١,٣٤		٩٤ ٥٣١,٣٤	٨١ ٣٧٤,٧١	+ ١٣ ١٥٦,٦٣
مختلف واردات	١ ١٢٣,١٦		١ ١٢٣,١٦	٧٧٠,٩٥	+ ٣٥٢,٢١
خزینه حساباتندن متباقی مطلوب					
یکون	٥٠٦ ٣١٣,٣٣		٥٠٦ ٣١٣,٣٣	٤٣٢ ٠٠٠,٠٩	+ ٧٤ ٢٥٢,٢٤

		١٩١٠	١٩٠٩
اداره‌سی: کرك وارداتك وکرك مأمورین وسائره ایچون ایدیلان مصارف لیرای عثمانی	٢٨ ٥٦٤,٢٨	١٥ ٤٨٥,٩٨	٢٢ ٠٨٩,٤٠
اعشار وسائر وارداتك اداره‌سی مصارفی تنزیل اولندقده «	١٠ ٠٠٤,—	١٨ ٥٦٠,٢٨	٢٠ ٩٨٩,١٤
ولایات اداره‌لرینك بقایای حساباتی		٢٩٤,٣١	٩٩,٢
رفتیه رسومنك رژی اداره‌سنه اعاده‌سی		١٢ ٥٠٠	١٢ ٥٠٠
خزینه معاملاتندن قالان بورج		١٦٧,٦٢	٧٠٤,٧٤
یکون		٤٧ ٦٠٨,١٩	٥٦ ٣٨٢,٣٠
صافی یکون		٤٥٩ ٣٠٥,١٤	٣٧٥ ٦٧٨,٧٩
صاتین آلنمش شمندوفر تحویلاتندن آمورتی اولانلردن متحصل مبالغ			
سابق سنهٔ معاملاتده واقع اولان آمورتیسمان حساباتندن باقی قالان مطلوب		١٠٦ ٥٤٧,٧٨	٦٤ ٢١٣,٥٦
صافی مجموع یکون		٥٦٥ ٨٥٢,٩٢	٤٣٩ ٨٩٢,٣٥
دیون موحده فائضی ایچون			
دیون موحده آمورتیسمانی ایچون		٤٢ ٣١٥,٣٠	٤٠ ٨٧١,٩٢
شمندوفر تحویلاتنك عمومی مبایعاتی ایچون		١٠ ٤٩٦,٠٤	١٠ ٦٥٠,٣٠
وزنه‌ده موجود فضله حاصلاتك یوزده یتمش بشی		٥٧ ٨٣٣,٥١	٥٠ ٠٣١,٧٨
قاصه موجودی		٤٥٥ ٢٠٨,٠٧	٣٣٨ ٣٣٨,٣٥
یکون مساوی		٥٦٥ ٨٥٢,٩٢	٤٣٩ ٨٩٢,٣٥

مجلس اداره نامنه

درسعادت — رئیس (امضا) ژ. دولابولینی‌ئر — مجلس اداره اعضاسندن بری (امضا) ادام بلوق

اعلانات

معارف عمومیه نظارتندن :

دیاربکر اعدادیسی

غروش
٨٠٠ عربی، علوم دینیه ٣، ٤، ٥، ٦ صنفلر
٨٠٠ علوم طبیعیه
٦٠٠ فرانسزجه
٦٠٠ تاریخ ٣، ٤، ٥، ٦ صنفلر وجغرافیا
٥٠٠ قرآن کریم، فارسی، علوم دینیه ١، ٢ صنفلر
٥٠٠ تاریخ ١، ٢، ترکجه ١ صنفلر

اشقودره اعدادیسی
٨٠٠ علوم ریاضیه

چورم اعدادیسی
٨٠٠ علوم طبیعیه
٦٠٠ فرانسزجه

سرفیچه اعدادیسی

غروش
٦٠٠ فرانسزجه

چتالجه اعدادیسی
٦٠٠ تاریخ ، جغرافیا

کلیبولی اعدادیسی
٦٠٠ تاریخ ، جغرافیا

قونیه اعدادیسی
٦٠٠ جبر ومثلثات
« اعدادی هندسه
« قوزموغرافیا

بالاده محرر دروسه طالب اولان ارباب اختصاصك ایلول غایه‌سنه قدر تذکرهٔ عثمانیه وشهادتنامه و اوراق سائرهٔ رسمیه‌لرینی مستصحباً معارف نظارتنده تدریسات تالیه اداره‌سنه مراجعت ایلملری لزومی اعلان اولنور .

* * *

صنعا اعدادیسی

غروش
١٥٠٠ ترکجه معلملکی
١٥٠٠ تاریخ ، جغرافیا
١٥٠٠ علوم ریاضیه ، طبیعیه

تعز اعدادیسی
١٢٠٠ تاریخ ، جغرافیا
١٢٠٠ علوم ریاضیه وطبیعیه

بالاده محرر دروسه طالب ذواتك تشرین اول ابتداسنه قدر تذکرهٔ عثمانیه وشهادتنامه و اوراق سائرهٔ رسمیه‌لرینی مستصحباً معارف نظارتنده تدریسات تالیه اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

تجارت ونافعه نظارتندن :

بدلی ٥٠٥١٤ غروش ، ایدین ولایتی داخلنده قوش اطه‌سی ایاثلوغ طریقی، احالهٔ اولیه‌سی ٣٠ ایلول و احالهٔ قطعیه‌سی ٣ تشرین اول سنه ٣٢٦ تاریخلرنده .

بدلی ٢١٧٢٥ غروش ، بولی سنجاغی داخلنده بارطین اماصره طریقنده‌کی مختلط اردوی کوپریسی احالهٔ اولیه تاریخی ٢٦ ایلول سنه ٣٢٦ .

بدل کشفلریله اسامیسی بالاده محرر عملیات وتعمیراتك کوستریلان مدتلرده احاله‌لری اجرا قلنه‌جغندن طالب اولانلرك شرائط مناقصه واحاله‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایتمك اوزره محللرنده نافعه قومیسیونلرینه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارتنده مناقصه قومیسیونه مراجعت ایلملری.

بحریه مصارفات دائره‌سندن :

کیلو		سانتیم	غروش
٣٠٠٠٠	الوان استوپی بهر کیلوسی	٢٠	٣
٢٠٠٠٠	بیاض « «	٣٥	٤
٨٠٠٠	پاموق ایپلکی «		٨
١٠٠٠٠	عدد بیاض پاموق یچته بهری	٨	١

ترسانهٔ عامره ایچون بر سنه ظرفنده لزومی اولوب فیئاتلری حد لایقنه تنزل ایلدیکی تقدیرده ایلول رومینك اون سکزنجی کونی قرار قطعیلرینك اعطا اولنه‌جغی اولجه اعلان اولنان بالاده جنس ومقدارلری محرر درت قلم اشیا حذالرنده کوستریلان فیئاتلرله بشقه بشقه طالبلری عهده‌سنده ایسه‌ده مذکور فیئاتلر معتدل کورنمدیکندن احالهٔ قطعیه‌نك اجراسی تشرین اولك بشنجی صالی کوننه تعلیق وتأخیر ایله مناقصه مدتی تمدید ایدلمش اولدیغندن طالب اولانلرك یوزده اون نسبتنده تأمینات اقچه‌لرینی مستصحباً بحریه مصارفات دائره‌سی برنجی شعبه‌سنه مراجعت ایلملری وبالاده محرر فیئاتلر حد نصابنه تنزل ایلدیکی حالده یوم مذکوردن صکره قطعیاً تنزیلات قبول ایدلیه‌جکی ومناقصه قائمه‌سنده امضاسی اولوبده یوم مذکوره دکین مراجعت ایلمیان طالبلرده کف ید ایلمش نظریله باقیله‌جغی اعلان اولنور .

دفتر خاقانی سندات اداره‌سندن :

قاضی کوی جوارنده زهدی پاشا محله‌سنده کوردره زقاغنده بش نومرو ایله مرقم اولوب عریفه خانمك عهده‌سنده اولدیغی حالده مقدمجه باسند رسمی یوز اون عدد لیرای عثمانی دینی مقابلنده وکالت دوریه ایله مرهون بولنان معلوم الحدود بش اوطه ایکی صوفه برعدد قیو بر مطبخ وبرمقدار باغچه‌یی مشتمل سنوی اوتوز لیرا کیرایه متحمل برباب خانه مدت معینه‌نك مرور ایلدیکی حالده تسویهٔ دین اولنمامسندن ناشی داین مسیا اسپریان افندی طرفندن وقوع بولان استدعا اوزرینه اصول ونظامی موجبنجه تاریخ اعلاندن اعتباراً قرق بش کون مرورنده احالهٔ اولیه‌سی واندن صکره‌ده اون بش کون ظرفنده یوزده بش ضمی قبول ایدیله‌رك ختام مدتده احالهٔ قطعیه‌سی اجرا اولنمق اوزره التمش بر کون مدتله موقع مزایده‌یه قونلدیغندن طالب اولانلرك ودها زیاده معلومات آلمق ایستیانلرك مذکور خانه‌نك قیمت مخمنه وتحریریه‌سی اولان یکرمی بش بیك غروشك یوزده اونی نسبتنده پی اقچه‌لرینی مستصحباً دفتر خاقانی نظارت جلیله‌سی سندات ادارهٔ عمومیه‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور . ٧ت

اعمالات حربیه مجلسندن :

زیتون برونی خسته‌خانه‌سی ایچون لزومی اولان یکرمی عدد قاریوله صومیه‌سی موقع مناقصه‌یه قونلمش اولدیغندن اعطاسنه طالب اولانلرك پی اقچه‌لرینی مستصحباً صالی وپنجشنبه کونلری ساعت آلتیدن اونه قدر اعمالات حربیه مجلسنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور . ٢

مطبعهٔ عامره